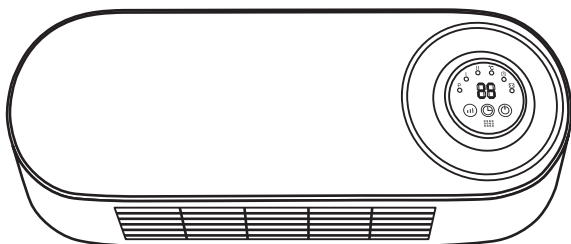




# WALL-MOUNTED HEATER



EAN CODE : 3276000370918

**RU** Руководство  
По Эксплуатации

**UA** Керівництво По Збірці  
і Експлуатації

**KZ** Пайдалану жөніндегі  
басшылық

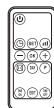
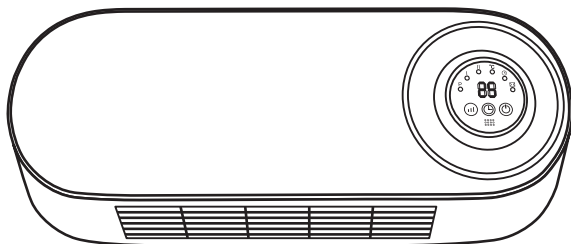
**EN** Assembly - Use -  
Maintenance Manual

**KPT-2000B 4506L**

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Тлумачення інструкції оригінальної / Перевод оригинала инструкции / Түпнұсқа нұсқаулар / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Tradução das Instruções Originais / Original Instructions



# Настенный обогреватель



Description of heater



EAN CODE : 3276000370918

## **RU** Руководство по эксплуатации

**Наименование:** Цыси Чанфэн Электрик Эпплайнс Фэктори  
**Адрес:** Шидун Вилладж, Гуаньхайвэй, Цыси, Чжэнцзян, Китай

**Поставщик/импортер/организация, принимающая претензии по качеству товара в РФ:**  
ООО «Леруа Мерлен Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

**Дата изготовления:** 03/2019

**Срок службы:** 5 лет

**Сделано в Китае:**

**Number of certificate:**

**Номер партии:**

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен.

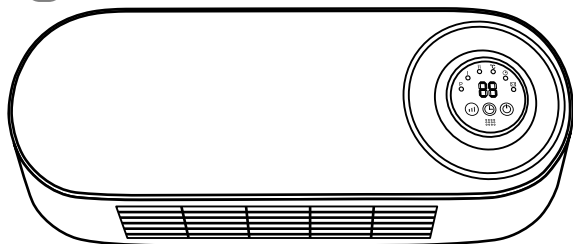
**дата публикации инструкции:** 03/2019

**Настенный обогреватель, 2000Вт, с таймером, цвет белый, 47.8x13x20.4см**

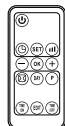
**Модель поставщика: KPT-2000B 4506L**



A x1



B x1



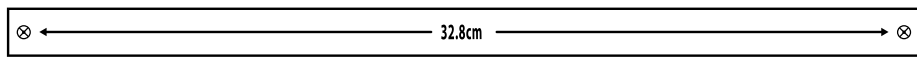
C x2



D x2

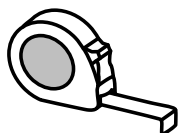
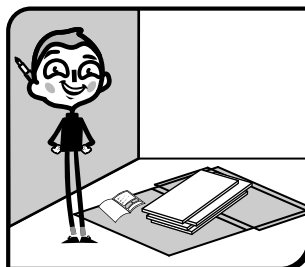
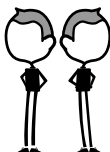
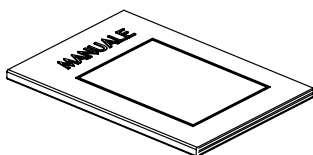


E x1



KPT-2000B 4506L 420x30mm

F x1





**RU:** Руководство по эксплуатации /  
**UA:** Керівництво з ТехнікиБезпеки і Правовимнормам /  
**KZ:** Пайдалану жөнiндегi басшылық /  
**EN:** Legal & Safety Instructions



**3 → 51**



**RU:** Сборка / **UA:**Збірка / **KZ:** Жинау / **EN:** Assembly



**52 → 56**



**RU:** Использование / **UA:** Використання / **KZ:** Пайдалану / **EN:** Use



**57 → 65**



**RU:** Уход / **UA:** Догляд / **KZ:** Күту / **EN:** Maintenance



**66 → 66**



**RU:** Зимний период / **UA:** Зимовий період / **KZ:** Қысқы кезеңде / **EN:** Winter storage



**67 → 67**

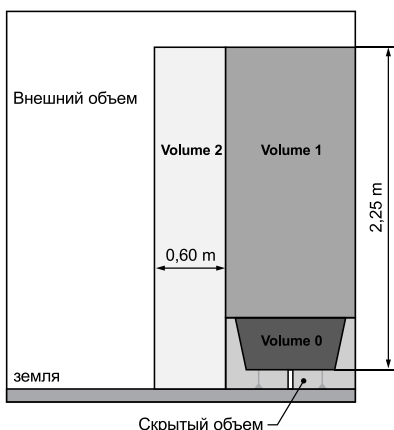
# 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с недостаточно развитыми физическими, сенсорными или умственными способностями, либо недостаточным опытом или знаниями, если за ними ведется наблюдение, или если они ознакомлены с инструкцией по безопасному использованию прибора и понимают все связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Уборка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра старших.
- Следует держать подальше от прибора детей в возрасте до 3 лет, если они не находятся под постоянным наблюдением. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать или выключать прибор, при условии, что последний был помещен или установлен в предусмотренное инструкцией соответствующее положение, и если дети находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают потенциальные опасности. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать, настраивать, очищать прибор или делать техническое обслуживание.
- **ВНИМАНИЕ - Некоторые части данного прибора могут нагреться и вызвать ожоги. Необходимо обратить особое внимание на присутствие возле прибора детей и людей с ограниченными возможностями.**
- Если шнур питания прибора поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или соответствующим квалифицированным персоналом для избежания опасности поражения электрическим током.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опасности из-за случайного повторного включения тепловой защиты, этот прибор не должен подключаться через внешний переключатель, например, таймер или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается компанией поставщиком электроэнергии.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель посторонними предметами.
- Отопительный прибор не должен быть помещен прямо под розеткой.
- Для отключения от питающей сети, должно быть предусмотрено стационарное устройство, имеющее в отключенном состоянии разрыв между контактами всех полюсов, и соответствующее правилам по монтажу электрооборудования.
- По поводу подробного описания метода установки и электрического подключения см. нижеследующие правила.
- Устройство должно быть установлено таким образом, чтобы никто не смог коснуться выключателей или других механизмов управления в ванной или в душе.
- Обогревательное устройство должно быть установлено на высоте минимум 1,8 м от поверхности пола.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обогревательное устройство не должно использоваться при поврежденной керамической панели.



Предупреждение. Данное изделие можно использовать в ванных комнатах только за пределами указанных объемов в соответствии с национальными правилами электропроводки (для Франции: NF C 15-100)  
 Примечание: Приведенная ниже схема дается только в качестве примера. Мы вам советуем за любой помощью обращаться к профессиональному электрику.



## 2. УСТАНОВКА

Ваше устройство должно использоваться исключительно в неподвижном положении на высоте минимум 1,80 м от поверхности пола (Соблюдайте нижеуказанные правила установки)

### **ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЙ**

Выберите соответствующее место для обогревателя с учетом требований инструкции по безопасности.

Для того, чтобы прикрепить обогреватель к стене:

- Просверлите два отверстия на уровне выемок, расположенных сзади обогревателя, затем вставьте в отверстия два дюбеля. Вставьте в дюбели два винта.
- Прикрепите обогреватель к стене, вставив два винта в выемки на задней панели. Затем накрепко привинтите, чтобы обогреватель не упал, и его нельзя было снять (см. рисунки ниже). Всегда убеждайтесь в устойчивости обогревателя после выполнения установки!
- Между боковыми поверхностями прибора и любыми предметами, способными затруднить его работу должно быть расстояние не менее 20 см.

## 3. ОЧИСТКА & ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте источник питания перед очисткой или техническим обслуживанием.
- Очистите внешнюю поверхность корпуса прибора, осторожно протерев его мягкой влажной тканью с добавлением или без мыльного раствора.
- **ВНИМАНИЕ:** Дайте ему полностью остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Чтобы избежать риска возникновения пожара и/или поражения

RU

электрическим током, не допускайте попадание воды или других жидкостей внутрь прибора.

UA

- Рекомендуется периодически чистить решетку, чтобы удалить пыль и грязь, накопившиеся на внутренней или внешней части прибора.

KZ

EN

- Предупреждение: Никогда не используйте моющие средства, химические вещества или растворители, так как это может повредить пластиковые детали.

## 4. УТИЛИЗАЦИЯ



Этот знак обозначает, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами на территории стран, входящих в ЕС. Для того чтобы избежать негативных последствий для окружающей среды или здоровья человека, к которым может привести неправильное обращение с данным продуктом, следует ответственно подходить к вопросу его надлежащей утилизации, что будет способствовать эффективному повторному использованию ресурсов. Для утилизации отслужившего прибора следует воспользоваться существующей системой сбора специальных отходов или обратиться к продавцу, у которого приобретался этот продукт. Только в этом случае можно гарантировать безопасную переработку и утилизацию данного продукта.

**KPT-2000B 4506L**

**220-240В ~ 50Гц**

**2000Вт**

**IPX2**





## 5. РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

RU

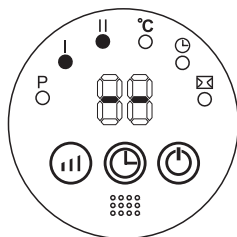
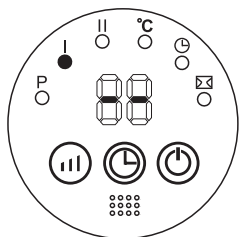
UA

KZ

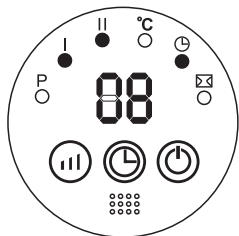
EN

### Работа с режимами (прибор и пульт ДУ)


1. Подключите к сети и включите, нажав на красный переключатель 0/1, включится режим ожидания и на дисплее отобразится « 8 ».
2. Нажмите кнопку " ☰ " включится режим вентилятора, и на дисплее отобразится « - - ».
3. Нажмите кнопку " ☰ " один раз, изделие будет работать при слабом нагреве (1000 Вт) и на дисплее отобразится "-- / I". Нажмите второй раз, включится сильный нагрев (2000 Вт), и на дисплее отобразится "-- / I / II".

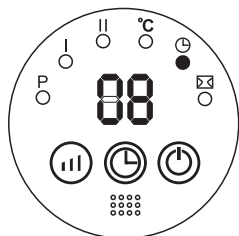


4. Нажмите кнопку " ⌚ " чтобы установить таймер (00-12 часов). Нажатие кнопки один раз увеличивает время таймера на один час. После установки времени на дисплее отобразится текущее заданное время на протяжении 5 секунд, затем возобновится предыдущий дисплей, в то время как индикатор « ⌚ » будет гореть. Ниже приведен пример установки 8ч:



5. Режим задания автоматического включения «ВКЛ»: в режиме ожидания нажмите кнопку таймера ⌚, вы сможете установить











время автоматического включения через 00-12 часов. После полной настройки на дисплее отобразится время автоматического включения, а также загорится индикатор «». Дисплей автоматически уменьшает время на 1 час за каждый пройденный час. Когда наступит время включения, изделие автоматически включится. Установленная по умолчанию температура составляет 23°C во время режима автоматического включения. Ниже приведен пример, чтобы установки времени автоматического включения через 8 часов:



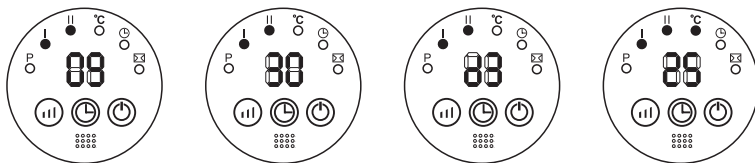
Примечание: Если вы не устанавливаете температуру и еженедельную программу, изделие автоматически отключится через 12 часов непрерывной работы и перейдет в режим ожидания.

### Работа с режимами (ТОЛЬКО с помощью пульта ДУ)

Установить TIME(ВРЕМЯ)/DAY(ДЕНЬ) (можно установить как в режиме ожидания, так и в рабочем состоянии):

1. Нажмите кнопку "  " один раз, на дисплее отобразится "12" по умолчанию, нажмите "  /  " чтобы установить текущее время (в часах); снова нажмите "  " на дисплее отобразятся минуты "30", нажмите "  /  " чтобы установить текущее время (в минутах); затем нажмите "  " в третий раз, на дисплее отобразится день "88", нажмите "  /  " чтобы установить текущий день (понедельник-воскресенье: d1-d7). Затем нажмите "  " чтобы подтвердить настройку, на дисплее отобразятся предыдущие настройки.

Например: во время режима нагрева II, установите время среды на 9:30 утра, пожалуйста, см. следующие фотографии:



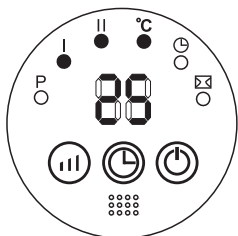
### Примечание:

- Эти настройки будут сохранены после выключения питания, нажмите "SET" чтобы проверить текущее время и день;
- Таймер настроен на 24 часа.
- 00~59 минуты.

## 2. Установка температуры

Во время работы прибора нажмите "⊕ / ⊖", на дисплее отобразится "23" по умолчанию. Нажмите "⊕ / ⊖" чтобы установить желаемую температуру (диапазон температур 10-49 °C), нажмите "OK" чтобы подтвердить настройку.

Например: Текущая температура окружающей среды составляет 15 °C, при установке желаемой температуры на 25 °C, дисплей будет показывать, как показано ниже:



### Примечание:

При установке температуры, прибор будет работать в режиме SMART(УМНЫЙ) :

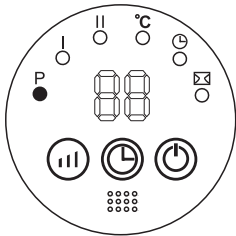
- 1) Устанавливаемая температура - температура окружающей среды > 2°C, работа при большой мощности -2000 Вт;
- 2) 0°C < Устанавливаемая температура - температура окружающей среды = < 2°C, работа при низкой мощности -1000 Вт;
- 3) Устанавливаемая температура - температура окружающей среды = 0°C, охлаждающий вентилятор будет работать в течение

30 секунд, чтобы выдуть оставшееся внутри тепло, а затем перейдет в режим ожидания.

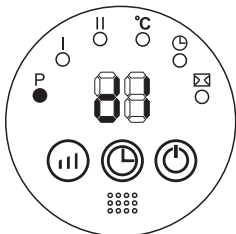
- 4) После перехода в режим ожидания, если прибор остыл и: Устанавливаемая температура - температура окружающей среды  $\geq 2^{\circ}\text{C}$ , прибор включится и возобновит нагрев. Если вы хотите убрать заданную температуру, нажмите кнопку "⏸", чтобы выбрать уровень нагрева I или II, изделие будет работать без установленной температуры. Дисплей "°C" погаснет и отобразится "--". После непрерывного нагрева в течение 12 часов охлаждающий вентилятор будет работать в течение 30 секунд и перейдет в режим ожидания.

Установка еженедельной программы (ТОЛЬКО с помощью пульта ДУ)  
После полной настройки текущего TIME(ВРЕМЕНИ) / DAY(ДНЯ) ниже приведены шаги по установке еженедельной программы:

- 1) Нажмите "⏸", изделие заработает.
- 2) Нажмите "P", на дисплее появится «P», он войдет в настройку недельной программы:



- 3) Нажмите "DAY", на дисплее отобразится d1~d7, установите рабочий день (понедельник-воскресенье: d1~d7). Например, установлен понедельник:

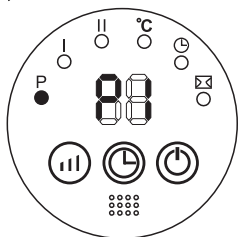


Примечание:

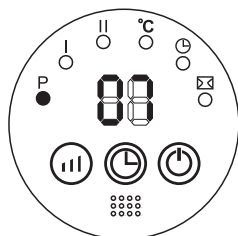
Для установки текущего дня и рабочего дня:

Понедельник-воскресенье: d1 ~ d7

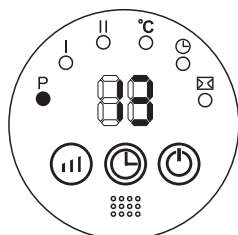
- 4) Нажмите "EDIT", на дисплее появится P1~P6 (для каждого дня можно установить максимум 6 периодов времени). Например, установка P1:



- 5) Нажмите "TIME ON", на дисплее отобразится "00" по умолчанию. Нажимайте "TIME ON" непрерывно, чтобы установить время включения. Например, установите время включения 7:00 утра (как показано на изображении);



- 6) Нажмите "TIME OFF", на дисплее по умолчанию отобразится предыдущий шаг времени включения. Нажимайте "TIME OFF" непрерывно, чтобы установить время выключения. Например, установите время выключения в 13:00:



- 7) Нажмите "⊕" / "⊖" чтобы установить нужную температуру (диапазон температур 10-49 °C);
- 8) Повторите шаги 2-7, показанные выше, вы можете полностью установить еженедельную программу. Затем нажмите «OK» для подтверждения;
- 9) Чтобы отменить еженедельный режим, снова нажмите «P», подсветка «P» погаснет. Еженедельная программа отключится. Изделие вернется к предыдущему рабочему режиму.

#### Примечание:

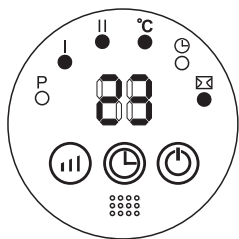
- После завершения вышеуказанной настройки и выполнения программы P нажмите «DAY / EDIT / TIME ON / TIME OFF», чтобы проверить время установки каждого дня и периодов времени;
- Нажмите "⊕" / "⊖", установите рабочую температуру на разные периоды времени;
- Периоды времени включения 00~24 часа не могут устанавливаться на минуты;
- «TIME/OFF (ВРЕМЯ/ВЫКЛ)» не может быть меньше, чем «(TIME/ON) ВРЕМЯ/ВКЛ»;
- Когда «TIME / ON (ВРЕМЯ/ВКЛ)» совпадает с «TIME / OFF (ВРЕМЯ/ВЫКЛ)», режим выбора периода времени переходит в режим ожидания;

Установка режима обнаружения открытого окна (ТОЛЬКО с помощью пульта ДУ):

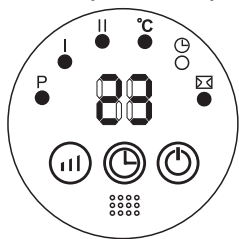
- 1) Нажмите «☺», изделие придет в рабочее состояние. Изделию потребуется немного времени, чтобы нагреться.
- 2) Нажмите «☒» с помощью пульта ДУ, загорится индикатор «☒/°C»; Температура на дисплее будет установлена на «23» по умолчанию. Нажмите «⊕ / ⊖», чтобы задать нужную температуру. В режиме обнаружения открытого окна, как только температура окружающей среды упадет на 5-10 °C в течение 10 минут, изделие перестанет работать в течение 30 минут и войдет в режим ожидания. Затем нажмите «☺», чтобы включить устройство.
- 3) Нажмите «☒» снова, чтобы отключить режим обнаружения открытого окна, индикатор «☒» погаснет, и изделие вернется в

предыдущий рабочий режим.

Ниже приведен пример установки 23°C при работе режима обнаружения открытого окна.



- 4) При одновременном включении режима обнаружения открытого окна и еженедельной программы в течение периода отключенной еженедельной программы изделие не будет работать. Во время включенной еженедельной программы температура будет зависеть от заданной температуры режима обнаружения открытого окна. Ниже приведен пример:



Примечание:

- Прежде чем включить еженедельную программу: должен быть установлен период дня и времени, иначе еженедельное состояние по умолчанию будет «00», из-за чего прибор не будет работать.

Фиксация пульта ДУ

- 1) Согласно инструкциям по ориентации положительных и отрицательных полюсов, пульт дистанционного управления оснащен литиевыми батареями (как показано на рисунке А);
- 2) Извлеките защитную бумагу с задней части пульта дистанционного управления, плотно прижмите держатель к стеклянной стене, керамической планке или панели, и убедитесь, что подставка

**RU**

надежно закреплена (как показано на рисунке В);

3) Когда пульт ДУ не используется, вставьте пульт ДУ в держатель (как показано на рисунке С).


UA

KZ

EN



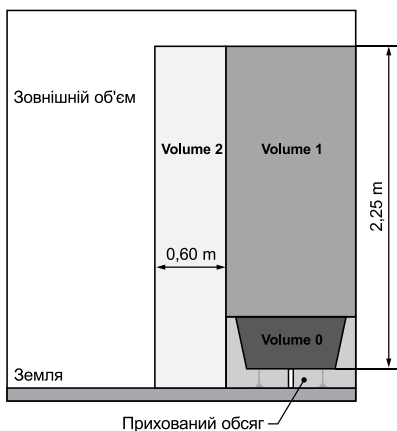
# 1. ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком щонайменше 8 років та особами з фізичними, сенсорними та ментальними обмеженнями або браком досвіду чи знань лише в разі належного нагляду або навчання відповідним інструкціям із використання пристрою та за умови усвідомлення пов'язаних із цим ризиків. Діти не повинні грати з пристроєм.  
Діти не повинні чистити та доглядати пристрій без нагляду.
- Слід тримати пристрій подалі від дітей до 3 років, принаймні якщо вони не знаходяться під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати пристрій лише за умови, що пристрій розміщено та встановлено у звичайному передбаченому положенні, і що діти знаходяться під наглядом або були навчені безпечному використанню пристрою і добре розуміють можливі небезпеки. Діти від 3 до 8 років не повинні приєднувати пристрій до мережі, регулювати, чистити та доглядати його.
- **УВАГА - Певні частини пристрою можуть сильно нагріватися і спричиняти опіки. Слід бути особливо пильними в разі присутності дітей та осіб з обмеженнями.**
- Якщо кабель живлення пошкоджено, його треба замінити у виробника, у його сервісному центрі або звернутися до іншого кваліфікованого фахівця, щоб уникнути небезпеки.
- УВАГА! Щоб уникнути будь-якої небезпеки через мимовільне ввімкнення пристрою після спрацьовування термічного захисту, пристрій не повинен живитися через зовнішній розмикач, такий як таймер, або бути приєднаним до контуру, де регулярно падає і піднімається напруга.
- **ОБЕРЕЖНО!** Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівач. 
- Обігрівач не можна ставити безпосередньо під електричною розеткою.

- Згідно з правилами монтажу у фіксованій провідині має бути передбачений пристрій від'єднання від мережі живлення із зазором між усіма контактами.
- Детальну інформацію про встановлення та підключення читайте нижче.
- Пристрій має встановлюватися так, щоб до вимикача та інших елементів керування не можна було дістатися, знаходячись у ванні або душі.
- Цей нагрівальний пристрій встановлюється на висоті 1,8 м від підлоги.
- **ОБЕРЕЖНО!** - Цей нагрівальний пристрій не повинен використовуватися, якщо керамічні панелі пошкоджено.

Попередження: цей продукт можна використовувати у ванній кімнаті, але тільки в межах відповідно до національних правил з електромонтажу (для Франції NF C 15-100)

Зауваження: Схему нижче наведено лише як приклад. Радимо звертатися до професійного електрика.



## 2. ВСТАНОВЛЕННЯ

Пристрій можна використовувати лише у закріпленому положенні на висоті щонайменше 1,80 м від підлоги (дивіться правила монтажу, наведені нижче)

### ЛИШЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПРИМІЩЕННІ

Виберіть належне місце для обігрівача, зважаючи на інструкції з безпеки.

Для закріплення обігрівача на стіні:

- Просвердліть два отвори на рівні виїмок на задньому боці обігрівача, вставте два дюбелі. Вставте два шурупи у дюбелі.
- Повісьте пристрій на стіну, вставивши шурупи у виїмки на задній панелі. Закручуйте так, щоб зафіксувати обігрівач і не допустити його падіння або знімання (див. креслення нижче). Переконайтеся у стабільності положення обігрівача після завершення монтажу!
- дотримуйтеся мінімальної безпечної відстані 20 см Від кожного боку обігрівача до будь-яких об'єктів.


## 3. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди від'єднуйте пристрій від живлення перед тим, як чистити та доглядати.
- Чистьте зовнішню поверхню пристрою, обережно протираючи м'якою ганчіркою, не змоченою або змоченою мильним розчином.
- УВАГА! Перед тим, як переносити або чистити пристрій, дайте йому охолонути.
- Щоб уникнути ризику займання та враження струмом, не виливайте воду чи іншу рідину всередину пристрою.

- Ми радимо періодично чистити решітку, щоб не допускати накопичення пилу та бруду.
- Попередження: Не користуйтеся мийними розчинами, хімікатами та розчинниками, бо вони можуть пошкодити пластмасові частини.

## 4. УТИЛІЗАЦІЯ



Цей логотип означає, що виріб не можна викидати зі звичайним сміттям на території ЄС. Утилізуйте його відповідально, щоб  запобігти шкоді навколишньому середовищу та здоров'ю людей, і зробити свій внесок в ощадливе використання ресурсів. Щодо утилізації вашого старого виробу звертайтеся до пунктів збирання та утилізації або до продавця, в якого ви придбали цей виріб. Вони мають забезпечити цілком безпечну утилізацію виробу.

**KPT-2000B 4506L**

**220-240В ~ 50Гц**

**2000Вт**

**IPX2**



## 5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RU

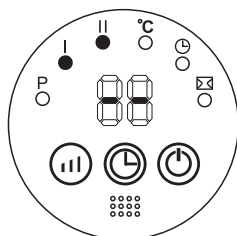
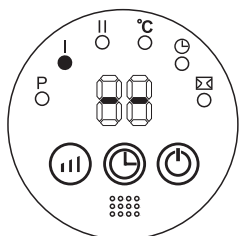
UA

KZ

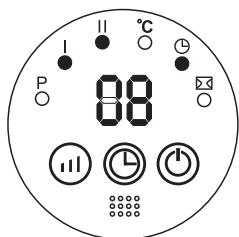
EN



### Робота з режимами (прилад і пульт ДК)

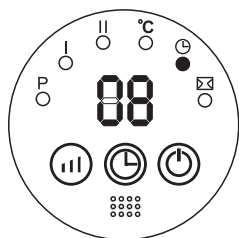
1. Підключіть до мережі і увімкніть, натиснувши на червоний перемикач 0/I, увімкнеться режим очікування і на дисплеї відобразиться « 8 ».
2. Натисніть кнопку " ☺ " включиться режим вентилятора, і на дисплеї відобразиться "--".
3. Натисніть кнопку " ☹ " один раз, виріб буде працювати при слабкому нагріванні (1000 Вт) і на дисплеї відобразиться "-- / I ". Натисніть другий раз, включиться сильний нагрів (2000 Вт), і на дисплеї відобразиться "-- / I / II".



4. Натисніть кнопку " ⌚ ", щоб встановити таймер (00-12 годин). Натискання кнопки один раз збільшує час таймера на одну годину. Після установки часу на дисплеї відобразиться поточний заданий час протягом 5 секунд, потім відновиться попередній дисплей, в той час як індикатор « ⌚ » буде світитися. Нижче наведено приклад установки 8 год:



5. Режим установки автоматического включения «ВКЛ»: в режиме очікування натисніть кнопку таймера , ви зможете встановити час автоматичного включення через 00-12 годин. Після повної установки на дисплеї відобразиться час автоматичного включення, а також загориться індикатор «». Дисплей автоматично зменшує час на 1 годину за кожен пройдену годину. Коли настане час включення, вибір автоматично включиться. Встановлена за замовчуванням температура становить 23°C під час режиму автоматичного включення. Нижче наведено приклад встановлення часу автоматичного включення через 8 годин:

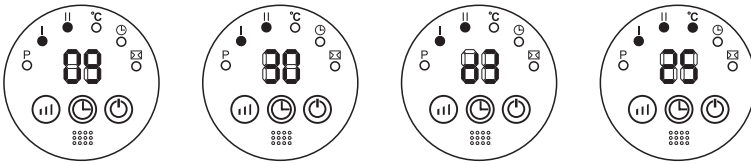


Примітка: Якщо ви не встановлюєте температуру і щотижневу програму, вибір автоматично відключається через 12 годин безперервної роботи і перейде в режим очікування.

### Робота з режимами (ТІЛЬКИ за допомогою пульта ДК)

Встановити TIME(ЧАС)/DAY(ДЕНЬ) (можна встановити як в режимі очікування, так і в робочому стані):

1. Натисніть кнопку "  " один раз, на дисплеї відобразиться "12" за замовчуванням, натисніть "  /  " щоб встановити поточний час (у годинах); знову натисніть «  » на дисплеї відобразяться хвилини "30", натисніть "  /  " щоб встановити поточний час (у хвилинах); потім натисніть "  " в третій раз, на дисплеї відобразиться день «  », натисніть "  /  " щоб встановити поточний день (понеділок-неділя: d1-d7). Потім натисніть "  " щоб підтвердити налаштування, на дисплеї відобразяться попередні налаштування. Наприклад: під час режиму нагріву II, встановіть час середі на 9:30 ранку, будь ласка, див. наступні фотографії:



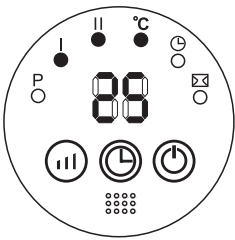
### Примітка:

- Ці налаштування будуть збережені після вимикання живлення, натисніть " **SET** " щоб перевірити поточний час та день;
- Таймер налаштований на 24 години.
- 00~59 хвилини.

## 2. Установка температуры

Під час роботи приладу натисніть " **+** / **-** ", на дисплеї відобразиться " 23 " за замовчуванням. Натисніть " **+** / **-** " щоб встановити бажану температуру (діапазон температур 10-49°C), натисніть " **OK** " щоб перевірити налаштування.

Наприклад: Поточна температура навколишнього середовища становить 15 °C, при налаштуванні бажаної температури на 25 °C, дисплей показуватиме, як позначено нижче:



### Примітка:

При налаштуванні температури, прилад буде працювати в режимі SMART(РОЗУМНИЙ)

- 1) Встановлювана температура - температура навколишнього середовища > 2 °C, робота з великою потужністю -2000 Вт;
- 2) 0°C < Встановлювана температура - температура навколишнього середовища = < 2 °C, робота з низькою потужністю -1000 Вт;
- 3) Встановлювана температура - температура навколишнього середовища = 0 °C, охолоджуючий вентилятор буде працювати

RU

протягом 30 секунд, щоб видути тепло, яке залишилося всередині, а потім перейде в режим очікування.

UA

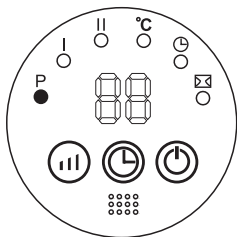
- 4) Після переходу в режим очікування, якщо пристрій охолов і: Встановлювана температура - температура навколишнього середовища  $\geq 2$  °C, прилад вмикається і відновить нагрівання. Якщо ви хочете прибрати задану температуру, натисніть кнопку "⏸", щоб обрати рівень нагріву I або II, вибір буде працювати без встановленої температури. Дисплей "°C" згасне і відобразиться "--". Після безперервного нагрівання протягом 12 годин охолоджуючий вентилятор буде працювати протягом 30 секунд і перейде в режим очікування.

KZ

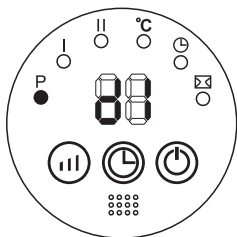
EN

Установка щотижневої програми (ТІЛЬКИ за допомогою пульта ДК)  
Після повної установки поточного TIME(ЧАСУ) / DAY(ДНЯ) нижче наведені кроки з установки щотижневої програми:

- 1) Натисніть "⏻", вибір запрацює.
- 2) Натисніть "P", на дисплеї з'явиться «P», він увійде в налаштування тижневої програми:



- 3) Натисніть "DAY", на дисплеї відобразиться d1~d7, встановіть робочий день (понеділок-неділя: d1~d7). Наприклад, встановлений понеділок:




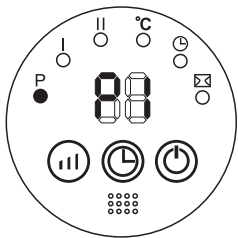




Примітка:

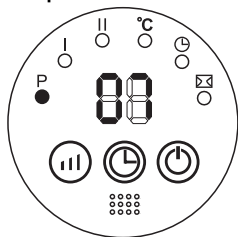
Для установки поточного дня і робочого дня:



Понеділок-неділя: d1 ~ d7

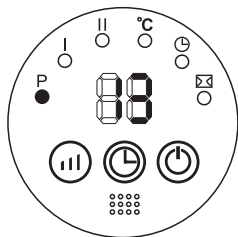
- 4) Натисніть "  ", на дисплеї з'явиться P1~P6 (для кожного дня можна встановити максимум 6 періодів часу). Наприклад, установка P1:



- 5) Натисніть "  ", на дисплеї відобразиться "00" за замовчуванням. Натискайте "  " безперервно, щоб встановити час включення. Наприклад, встановіть час включення 7:00 ранку (як показано на зображенні);



- 6) Натисніть "  ", на дисплеї за замовчуванням відобразиться попередній крок часу включення. Натискайте "  " безперервно, щоб встановити час вимикання. Наприклад, встановіть час вимикання в 13:00:




- 7) Натисніть "  $\oplus$  /  $\ominus$  " щоб встановити потрібну температуру (діапазон температур 10-49 );
- 8) Повторіть кроки 2-7, які показані вище, ви можете повністю встановити щотижневу програму. Потім натисніть «  $\odot$  » для підтвердження;
- 9) Щоб скасувати щотижневий режим, знову натисніть «  $\text{P}$  », підсвітка «P» згасне. Щотижнева програма відключиться. Виріб повернеться до попереднього робочого режиму.

#### Примітка:

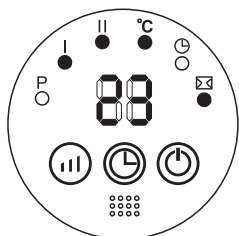
- Після завершення вищевказаного налаштування і виконання програми P натисніть «  $\text{DAY}$  /  $\text{EDIT}$  /  $\text{TIME ON}$  /  $\text{TIME OFF}$  », щоб перевірити час установки кожного дня і періодів часу;
- Натисніть "  $\oplus$  /  $\ominus$  ", встановіть робочу температуру на різні періоди часу;
- Періоди часу включення 00~24 години не можуть встановлюватися на хвилини;
- «TIME/OFF (ЧАС/ВИКЛ)» не може бути менше, ніж «(TIME/ON) ЧАС/ВКЛ»;
- Коли «TIME / ON (ЧАС/ВКЛ)» збігається з «TIME / OFF (ЧАС/ВИКЛ)», режим вибору періоду часу переходить в режим очікування;

#### Установка режиму виявлення відкритого вікна (ТІЛЬКИ за допомогою пульта ДК):

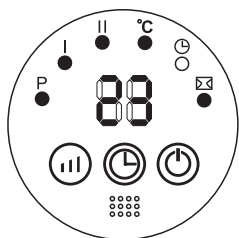
- 1) Натисніть «  $\odot$  », виріб увійде в робочий стан. Виробу потрібно трохи часу, щоб нагрітися.
- 2) Натисніть «  $\text{ON}$  /  $^{\circ}\text{C}$  » за допомогою пульта ДК, засвітиться індикатор «  $\text{ON}$  /  $^{\circ}\text{C}$  »; Температура на дисплеї буде встановлена на «23» за замовчуванням. Натисніть «  $\oplus$  /  $\ominus$  », щоб задати потрібну температуру. У режимі виявлення відкритого вікна, як тільки температура навколишнього середовища впаде на 5-10 °C протягом 10 хвилин, виріб перестане працювати протягом 30 хвилин і увійде в режим очікування. Потім натисніть кнопку «  $\odot$  », щоб включити пристрій.
- 3) Натисніть «  $\text{ON}$  » знову, щоб вимкнути режим виявлення відкритого

вікна, індикатор «» згасне, і виріб повернеться в попередній робочий режим.

Нижче наведений приклад установки 23 °C при роботі режиму виявлення відкритого вікна.



- 4) При одночасному включенні режиму виявлення відкритого вікна і щотижневої програми, протягом періоду відключеної щотижневої програми, виріб не буде працювати. Під час включеної щотижневої програми температура буде залежати від заданої температури режиму виявлення відкритого вікна. Нижче наведений приклад:



#### Примітка:

- Перш ніж включити щотижневую програму: повинен бути встановлений період дня і часу, інакше щотижневий стан за замовчуванням буде «00», через що прилад не буде працювати.

#### Фіксація пульта ДК

- 1) Згідно з інструкціями з орієнтації позитивних і негативних полюсів, пульт дистанційного керування оснащений літієвими батареями (як показано на малюнку А);
- 2) Видаліть захисний папір з задньої частини пульта дистанційного керування, щільно притисніть тримач до скляної стіни, керамічної

RU

**UA**

KZ

EN

планки або панелі і переконайтеся, що підставка надійно закріплена (як показано на малюнку В);

3) Коли пульт ДК не використовується, вставте пульт ДК в тримач (як показано на малюнку С).

# 1. Қауіпсіздік техникасының негізгі ережелері

- Бұл аспапты 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі тұлғалар, сондай-ақ лайықты тәжірибесі немесе білім жоқ тұлғалар, егер олар бақылауда болса немесе оларға аспапты толық қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқаулық берілсе және егер олар қоса жүретін тәуекелдерді қабылдаса, пайдалана алады. Аспаппен балалардың ойнауына жол берілмейді. Қараусыз кезде балалар өз бетімен тазалау және күтім жұмыстарын жасамауы қажет.
- егер ол үнемі қадағалауда болмаса, 3 жастан кіші балаларды қашық ұстау керек. 3-тен 8 жасқа дейінгі балалар егер аспап алдын ала қарастырылған қалыпты жағдайда орналасқан немесе орнатылған және бұл балаларға үнемі қадағалау жасалса немесе олар аспапты қауіпсіз пайдалану бойынша нұсқаулық алған болса және әлеуетті қауіпті жақсы түсінген жағдайда ғана аспапты қосу немесе ажыратуына болады. 3-тен 8 жасқа дейінгі балалардың аспапты желіге қосуына, реттеуіне, тазалауына, техникалық қызмет көрсетудің пайдаланушылық операцияларын жүргізуіне болмайды.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ – бұл бұйымның кейбір бөлшектері аса қатты қызуы және күйікке шалдыруы мүмкін. Балалар мен әсерге тез ұшырауы мүмкін тұлғалар болған кезде бұған ерекше назар аудару қажет.**
- қуат көзі баусымы зақымдалған жағдайда, денсаулыққа қауіп төнуін болдырмау және қауіпсіздік үшін оны өндіруші, оның сервистік агенті немесе басқа білікті тұлға жүзеге асыруы тиіс.
- **АБАЙЛАҢЫЗ:** жылу сақтандырғышының кездейсоқ ажырауынан болатын қауіпті болдырмау үшін бұл аспапты қуат беру желісіне сырттан ажыратып-қосылатын құрылғы арқылы, мысалы уақытты ұсталымы релесі арқылы қосуға немесе коммуналдық қызметтер үнемі қосатын және ажырататын тізбекке жалғауға тыйым салынады.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Аса қызып кетуді болдырмау үшін қыздыру аспабының үстін жаппаңыз.

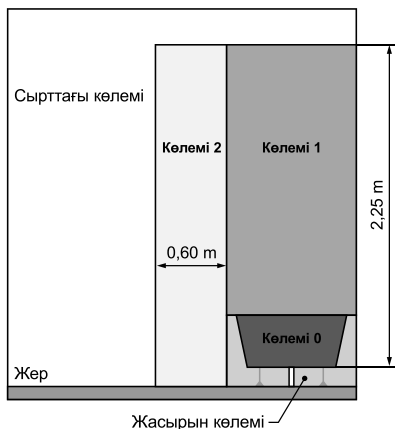


- жылытқышты желілік резеткінің тура астына қоюға тыйым салынады.
- Барлық полюстерде контакт арасындағы қашықтығы бар ажыратуға арналған құралдарды сым жүргізу ережелеріне сәйкес тұрақты электр сымдар жүйесіне біріктіру керек.
- Стационарлық жылытқыш ванна бөлмесінде пайдалануға арналған, оны ваннада немесе душ бөлмесіндегі адам ажыртқыш пен басқа да басқаур органдарына тиіп кетпейтіндей етіп орнату керек.
- Жылыту аспабы тек бекітілген қалыпта пайдаланылуы тиіс және еден деңгейінен 1,8 м-ден төмен емес орнатылуы тиіс.
- ЕСКЕРТУ: керамикалық панельдер зақымдалған болса, жылытқышты пайдалануға болмайды.

- Орнату және электр желісіне қосылуға қатысты нұсқау бойынша төмендегі параграфты қараңыз.

Ескерту: бұл өнімді ванна бөлмесінде, бірақ ұлттық электрлік ережелерге сәйкес келетін көлемдерде ғана қолдануға болады. (Франция үшін NF C 15-100)

Ескертпе: сурет тек анықтама үшін берілген. Көмек алу үшін кәсіби электршіге хабарласуға кеңес береміз.



## 2. ТЕК ҮЙ ІШІНДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

### Жылытқышты қабырғада құру:

- Жылытқыштың артқы жағында орналасқан саңылаулардың деңгейінде екі тесікті бұрғылап, оларға екі штифт салыңыз.
- Жылытқышты оның артқы панеліндегі саңылауларға екі бұранданы салып, қабырғаға іліңіз де, бұрандаларды штифттерге бекітіңіз.
- Орнатып болған соң, жылытқыш дұрыс және берік орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғы қабырғасынан кез келген затқа дейін ең аз дегенде 20 см арақашықты сақтау керек.

## 3. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалау алдында қуат көзінен ажыратыңыз.
- Жұмсақ, дымқыл шүберекті жұмсақ сабын ерітіндісімен немесе шүберектің өзін ғана қолданып, өнімнің сыртқы бетін мұқият тазалаңыз.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: өнімге қызмет көрсету немесе тазалау алдында оны толығымен суытыңыз.
- Өнімнің ішіне су немесе басқа сұйықтықтың енуіне жол бермеңіз, себебі бұл өрт шығу және/немесе электр тоғының соғу қаупін тудыруы мүмкін.
- Сондай-ақ бұл құрылғының ішінде немесе блогында жиналған шаң немесе кірді кетіру үшін, шаңсорғыштың қондырмасын сақтандырғыштар үстінен жүйелі түрде сәл сорғытып өткізуді ұсынамыз.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: қатты тазалағыш заттарды, химиялық тазартқыштарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз, себебі олар пластик бөлшектердің беткі қабатын зақымдауы мүмкін.

## 4.КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Бұл белгі аталмыш өнімнің ЕО кіретін елдер аумағында басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екенін



білдіреді. Бұл өніммен қате жұмыс жасау алып келуі мүмкін қоршаған

орта немесе денсаулық үшін жағымсыз салдарларды болдырмау үшін оны лайықты кәдеге жарату мәселесіне жауапкершілікпен қараған дұрыс, бұл ресурстардың тиімді қайталап пайдаланылуына көмектесетін болады.

Қызметін өтеген аспапты кәдеге жарату үшін арнайы қалдықтар жинаудың қолданыстағы жүйесін пайдаланған жөн немесе осы өнімді сатып алған сатушыға хабарласыңыз. Тек осындай жағдайда ғана бұл өнімді қауіпсіз өңдеу мен кәдеге жаратуға кепілдік беруге болады.

**KPT-2000B 4506L**

**220-240В ~ 50Гц**

**2000Вт**

**IPX2**





## 5. АСПАПТЫ ҚАЛАЙ ПАЙДАЛАНУ КЕРЕК

RU

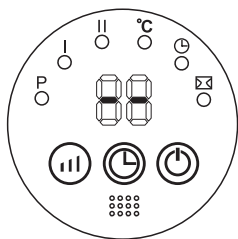
UA

KZ

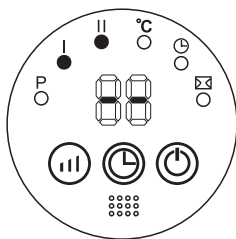
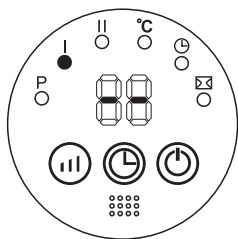
EN

Функционалды жұмыс (машина және қашықтан басқару құралы)

1. 0 / I қызыл қосқышын басу арқылы жалғаңыз және қосыңыз, күту режиміне кіріңіз, сонда дисплейде « 8 » белгісі пайда болады:
2. « ☺ » батырмасын басыңыз, желдеткіш режиміне кіріңіз, сонда дисплейде «--» белгісі пайда болады

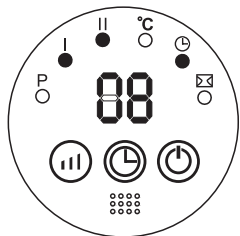


3. « ☺ » батырмасын бір рет басыңыз, өнім төмен жылуда (1000 Вт) жұмыс жасайды, және дисплейде «-- / I» пайда болады. Батырманы қайтадан басыңыз, жоғары жылу режиміне (2,000 Вт) өтіңіз, және дисплейде «-- / I / II» көрсетеді.

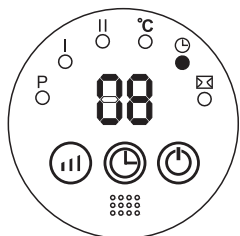


4. Таймерді орнату үшін « ☺ » батырмасын басыңыз (00-12 сағат). Батырманы бір рет бассыз, ол таймерді бір сағатқа көбейтеді. Уақытты орнатқаннан кейін, дисплейде ағымдағы орнатылған уақыт 5 секунд шамасында көрінеді, содан соң бұған дейінгі дисплейге қайта оралады,

сол уақытта сөніп тұрған индикатор « ☹ » белгісі жанады. Төмендегі суретте 8 сағат орнатуының мысалы келтірілген:



5. «ON» қолданбасы: Күту режимінде таймер « ☹ » батырмасын басыңыз, жиналысқа қосу уақытын 00-12 сағат ішінде орнатуға болады. Толық орнатудан кейін дисплейдегі уақытында кездесу, сондай-ақ индикатор шамдары көрсетіледі « ☹ ». Дисплей әр сағатта автоматты түрде 1 сағатқа азаяды. Қуат беретін уақыт жеткенде, өнім автоматты түрде қосылады. Қосу кезінде орнатылған әдепкі температура 23 °С. Төменде қосылуды 8 сағат уақытқа орнату бойынша фотосуреттер келтірілген:



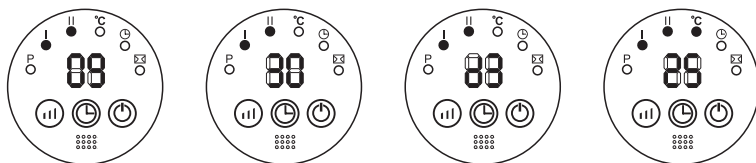
Ескерту: Сіз температурасын және апталық бағдарламасын орнатпаған болсаңыз, өнім автоматты түрде үздіксіз 12 сағат жұмыстан кейін өшіріледі және күту режиміне өтеді.

Ағымдағы УАҚЫТ / КҮН-ді орнатыңыз (күту режимінде және жұмыс жағдайына да орнатуға болады):

1. « SET » батырмасын бір рет басыңыз, дисплейде әдепкі қалпы бойынша «12» пайда болады, қазіргі уақытта орнату үшін « + / - » басыңыз; Тағы да « SET » батырмасын басыңыз, дисплейде 30 минут пайда болады, минутты орнату үшін « + / - » басыңыз, сосын үшінші рет « SET » пернесін басыңыз, содан кейін ағымдағы минутты орнату үшін, дисплей күні көрсетіледі « 88 » ағымдағы күні орнату үшін « + / - » батырмасын басыңыз (Дүйсенбіден жексенбіге дейін: d1-d7). Содан соң орнатуларды растау үшін « OK » басыңыз, дисплейде бұған дейінгі орнатпалар пайда болады.

Мысалы: Сәрсенбі күні сағат таңғы 9:30-ға, 25 °С, II қыздыруды орнату.

Келесі фотосуреттерге назар аударыңыз:



Ескерту:

- Жоғарыда көрсетілген орнату қоректі өшіргеннен кейінгі есте сақтау үшін жалғастырылды, содан соң ағымдағы күн мен уақытты тексеру үшін « SET » басыңыз;
- Таймер 24 сағат ішінде.
- 00~59 минуттар.

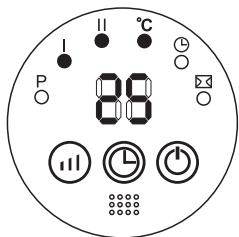
2. Температураны орнату

Жұмыс жасау кезінде « + / - » басыңыз, дисплейде әдепкідей « 23 »

пайда болады.

«  $\oplus$  /  $\ominus$  » батырмасын басып, қажетті температураны (температура диапазоны 10-49 °C) орнату үшін, орнатуды растау үшін «  $\odot$  » белгісін басыңыз.

Мысалы: Ағымдағы қоршаған ортаның температурасы 15 °C, ал орнатылған температура 25 °C болса, төмендегі дисплейде келесілер көрінеді:





Ескерту:

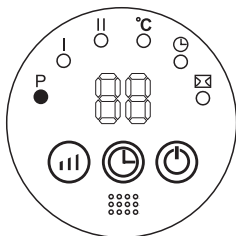
температураны реттеген кезде ол SMART жұмыс жолын қолданады:


- 1) Температураны орнату - қоршаған ортаның температурасы  $> 2$  °C болғанда, 2000 Вт Үлкен қуатпен жұмыс жасайды.
- 2)  $0$  °C  $<$  температураны орнату - қоршаған ортаның температурасы  $= < 2$  °C, 1000 Вт төмен қуатпен жұмыс жасайды.
- 3) Температураны орнату - қоршаған ортаның температурасы  $= 0$  °C, суық желдеткіш сол жақ ішіндегі ыстыққа қарсы тұру үшін 30 секунд бойы жұмыс істейді, содан кейін күту режиміне өтіңіз.
- 4) Күту режиміне кіргеннен кейін, машина салқындаған болса және: Температураны баптау - қоршаған ортаның температурасы  $> = 2$  °C болса, машина оянып, қызғанша қайта жұмыс жасайды.

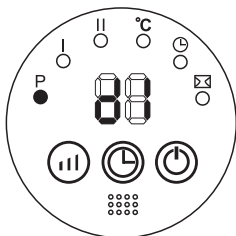
Егер орнатылған температурадан бас тартқыңыз келсе, «  $\text{III}$  » батырмасын басыңыз, I немесе II жылытуды таңдау үшін, өнім температураны орнатпай жұмыс істейді. Әзірге дисплей «  $\bullet^{\circ}$  » өшіріліп және көрсетсе «--». 12 сағат үздіксіз қыздырудан кейін, суық желдеткіш 30 секунд бойы жұмыс істейді және күту режиміне өтеді.

Апталық бағдарламаны орнатыңыз (ТЕК Қашықтықтан басқару пульті арқылы)  
Ағымдағы УҚЫТ/КҮН толық конфигурацияланғаннан кейін, төмендегі қадамдар  
апталық бағдарламаны орнату үшін:

- 1) «  » дегенді басыңыз, өнім жұмыс істеу жағдайына өтеді.
- 2) «  » басыңыз, дисплейде «P» көрсетіледі, ол апта сайын бағдарлама параметріне кіреді:




- 3) «  » белгісін басыңыз, жұмыс күніне орнатылған d1 ~ d7, дисплейде көрсетіледі (дүйсенбі - жексенбі: d1 ~ d7). Мысалы, дүйсенбіде орнатылған:

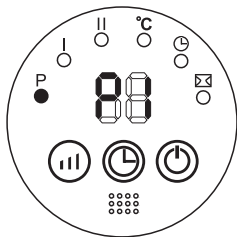




Ескерту:

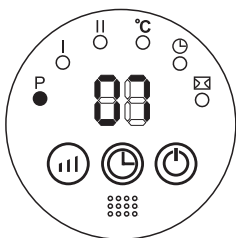
Ағымдағы күн мен жұмыс күнін ажырату үшін:



Ағымдағы күн - дүйсенбі-жексенбі: d1 ~ d7

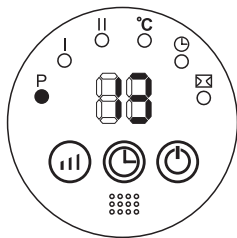
- 4) «  » Батырмасын басыңыз, дисплейде P1 ~ P6 (әр күн үшін ең көбі 6 уақыт аралығын орнатуға болады) көрсетіледі. Мысалы, P1 параметрін орнату:



- 5) «  » Батырмасын басыңыз, дисплейде «00» көрсетіледі. Қосылу уақытын орнату үшін үздіксіз «  » батырмасын басыңыз. Мысалы, қосу уақытын 7: 00-ге орнатыңыз (суретте көрсетілгендей);



- 6) «  » Батырмасын басыңыз, дисплейде алдыңғы қосылған уақыт көрсетіледі. Басыңыз өшіру уақытын орнату үшін «  » орнатыңыз. Мысалы, өшіру уақытын сағат 13:00-де орнатыңыз:



- 7) Мақсатты температураны орнату үшін «  $\oplus$  /  $\ominus$  » батырмасын басыңыз (температура диапазоны 10-49 °C).
- 8) Жоғарыдағы 2-7 қадамдарды қайталаңыз, апта сайын бағдарламаны орнатуға болады. Содан кейін растау үшін «  $\odot$  » батырмасын басыңыз.
- 9) Апталық функцияны болдырмау үшін «  $\textcircled{P}$  » батырмасын қайта басыңыз, «P» шамы өшеді. Апталық бағдарлама өшірілген. Өнім алдыңғы функцияның жұмыс күйіне оралады.

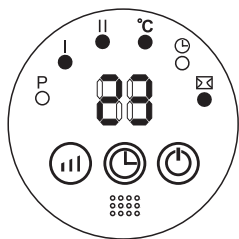
#### Ескерту:

- Жоғарыда көрсетілген параметрді аяқтағаннан кейін және P бағдарламасын орындағаннан кейін әр күн мен уақыт аралығын орнату уақытын тексеру үшін «  $\textcircled{\text{DAY}}$  /  $\textcircled{\text{EDIT}}$  /  $\textcircled{\text{TIME ON}}$  /  $\textcircled{\text{TIME OFF}}$  » батырмасын басыңыз;
- «  $\oplus$  /  $\ominus$  » батырмасын басыңыз, жұмыс температурасын әр түрлі уақытта орнатыңыз;
- қосылуға арналған уақыт кезеңдері 00 ~ 24 сағат, минуттарға орнатуға болмайды;
- ҚОСУ және ӨШІРУ уақыты қарағанда кем болмауы керек;
- ҚОСУ және ӨШІРУ уақыты сәйкес келсе, уақыт кезеңі күту режиміне өтеді.

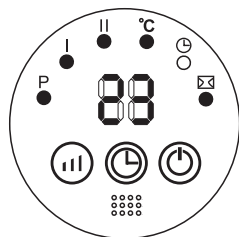
#### Ашық терезені анықтауды орнату (ТЕК Қашықтықтан басқару пульті арқылы):

- 1) «  $\textcircled{\text{ON}}$  » Басыңыз, өнім іске қосылады. Бір сәттен тұрақтанғанға дейін қыздыру.
- 2) Қашықтан басқару пультімен «  $\textcircled{\text{ON}}$  » басып тұрыңыз, «  $\textcircled{\text{ON}}$  / °C » шамы жанып тұрады; Әдепкі температура дисплейі «23». Мақсатты температураны орнату үшін «  $\oplus$  /  $\ominus$  » батырмасын басыңыз. Ашық терезені анықтау режимінде қоршаған ортаның температурасы 5-10 °C 10 минут ішінде төмендегенде, өнім 30 минут бойы жұмысын тоқтатып, күту режиміне көшеді. Содан кейін «  $\textcircled{\text{ON}}$  » дегенді басып, өнімді қосыңыз.
- 3) Ашық терезені табуды өшіру үшін қайтадан «  $\textcircled{\text{ON}}$  » батырмасын басыңыз, «  $\textcircled{\text{OFF}}$  » шамы өшеді және өнім бұрынғы жұмыс режиміне оралады.

Төменде ашық терезе анықталған кезде 23 °С орнатылуы көрсетілген.



- 4) Екі терезе бір уақытта қосылса, апталық бағдарлама өшірілген кезде апталық бағдарлама көрсетілсе, өнім жұмыс істемейді. Апталық бағдарламаның жұмыс күйінде температура ашық терезенің анықталған температурасына байланысты. Төмендегі мысал:



Ескерту:

- Апталық бағдарламаны қосу алдында: ол күн мен кезеңді орнату керек, әйтпесе апталық әдепкі күй «00», ол жұмыс істемейді.

Тіркелген қашықтан басқару

- 1) Оң және теріс тіректердің нұсқауларына сәйкес қашықтан басқару құралы литий батареяларымен жабдықталған (суретте көрсетілгендей);
- 2) Қашықтан басқару пультінің артқы жағына қорғаныш қағазын орнатыңы, тіректі мықтап шыны қабырғаға тақаңыз, кронштейннің қауіпсіз бекітілуін қамтамасыз ету үшін фарфор табақша және тақта (B суретте



көрсетілгендей);

3) Қашықтан басқару құралы пайдаланылмаса, қашықтан басқару құралын кронштейнге салыңыз (С суретте көрсетілгендей).

RU

UA

**KZ**

EN

# 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

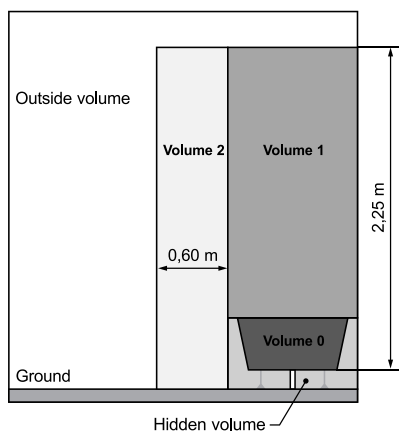
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.  
Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.



- Fixed heaters are to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.
- **WARNING:** The heater must not be used if the ceramic panels are damaged.
- Concerning the instruction for installation and electrical connection, please refer to the paragraph below.

Warning: this product can be used in bathrooms but only out of the volumes according the national wiring rules (For France NF C 15-100)

Note: The drawing is for reference only. We suggest that you to contact a professional electrician for assistance.



## 2. INDOOR USE ONLY

To hang you heater on the wall:

- Drill two holes at the level of the slots located at the back of the heater then put two pegs in the holes.
- Hang the heater to the wall by inserting the two screws into the slots of the back panel of the heater the fix the screws on the pegs.  
Always be sure that the heater is correctly fixed and stable after performing the installation.
- Let a minimum safety distance of 20 cm between each side of the heater and any obstacle.

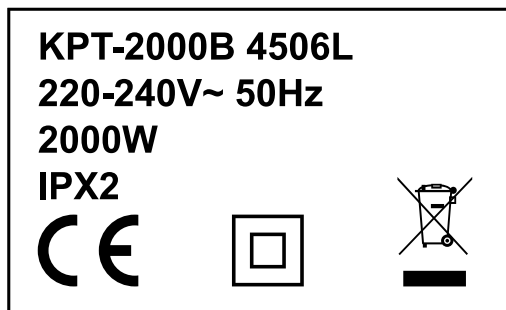
## 3. CLEANING & MAINTENANCE

- Switch off from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
- **CAUTION:** Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
- **CAUTION:** Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

## 4. DISPOSAL AND RECYCLING



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): KPT-2000B 4506L					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[NA]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[NA]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[NA]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	
At nominal heat output			$eI_{max}$	0	kW
At minimum heat output			$eI_{min}$	0	kW
In standby mode			$eI_{sp}$	0.000	kW
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
<b>Other control options (multiple selections possible)</b>					
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[yes]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[yes]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France				

<http://www.erp-equation.com/heaters>

## 5. HOW TO USE

RU

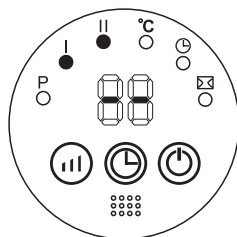
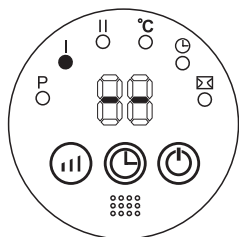
UA

KZ

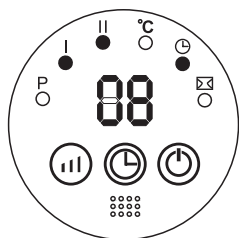
EN

### Function operation (both machine & remote control)

1. Plug in and switch on by pressing the red switch 0/I, enter into standby mode and display shows "8".
2. Press "☺" button, enter into fan mode and display shows "--".
3. Press "☺" button for one time, the product works with low heating(1000W) and display shows "-- / I". Press again, changes to high heating(2000W) and display shows "-- / I / II".

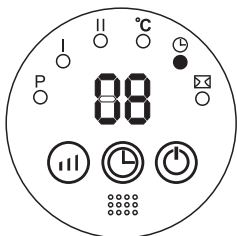


4. Press "⌚" button to set timer(00-12hours). Pressing the button one time increases one hour for timer. After setting time, the display will show current setting time for 5 seconds, then resume to previous display, meanwhile the light of "⌚" will on. Below photo is an example of setting 8h:



5. Appointment "ON": In standby mode, press ☺ timer button, you can set the appointment turn-on time in 00-12 hours. After complete setting, the display shows the appointment turn-on time and also the light "⌚" is on. The display automatically decreases 1 hour for each

hour passed. When the appointment power-on time arrived, the product will automatically turns on. The default setting temperature is 23 °C during appointment turn-on. Below photos is an example to set appointment turn-on time to 8 hours:

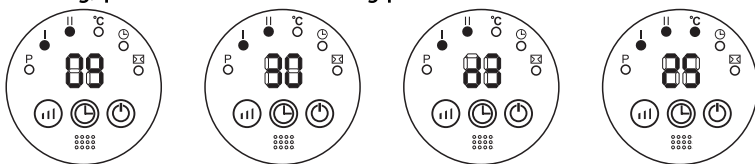


Note: If not setting the temperature and weekly program, the product will automatically turn-off after 12 hours of continuous work, and enter into standby.

### Function operation (ONLY by remote control)

Set current TIME/DAY (can set both under standby mode & working status):

1. Press "SET" button for one time, the display shows "12" as default, press " + / - " to set current hour; press " SET " again, the display shows minute "30", press " + / - " to set current minute, then press " SET " for third time, the display shows the day "88", press " + / - " to set current day (Monday-Sunday: d1-d7) . Then press " OK " to confirm the setting, the display will show previous settings.  
For example: Setting to Wednesday, 9:30 AM under 25°C under II heating, pls. refer to the following photos:



Note:

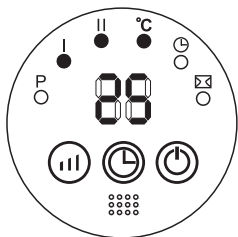
- The above setting was continue to memorized after power off , then press " SET " to check the current time & day in turn;
- The timer is in 24 hours.
- 00~59 minutes.



## 2. Set temperature

During working status, Press “ $\oplus$  /  $\ominus$ ”, the display shows “23” as default. Press “ $\oplus$  /  $\ominus$ ” to set desired temperature (temperature range 10-49°C), press “OK” to confirm the setting.

For example: The current ambient temperature is 15°C, when set temperature to 25°C, the display shows as below:



### Note:

When setting temperature, it will use SMART working way:

- 1) Setting temperature – ambient temperature  $> 2^{\circ}\text{C}$ , working with high power-2000W;
- 2)  $0^{\circ}\text{C} < \text{Setting temperature} - \text{ambient temperature} \leq 2^{\circ}\text{C}$ , working with low power-1000W;
- 3) Setting temperature – ambient temperature  $= 0^{\circ}\text{C}$ , the cool fan will work for 30seconds to below out the heating left inside, then enter into standby mode.
- 4) after enter into standby mode, if the machine cool down and:  
Setting temperature – ambient temperature  $\geq 2^{\circ}\text{C}$ , the machine will wake up and resume to heating.


If you want to cancel the setting temperature, press “ $\text{III}$ ” key to choose the heating I or II, the product will work without setting temperature. While the display “ $\bullet^{\circ}\text{C}$ ” will go off, and will show “--”.

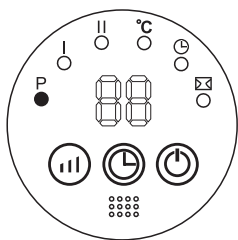
After continuous heating for 12hours, the cool fan will work for 30seconds and enter into standby mode.

### Set weekly program(ONLY by remote control)

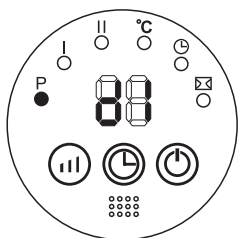
After complete setting of current TIME/DAY, below is the steps to set weekly program:

- 1) Press “ $\text{☺}$ ”, the product enter into working status.

2) Press "  ", the display shows "P", it enter into weekly program setting:




3) Press "  ", the display shows d1~d7, set to working day(Monday-Sunday: d1~d7). Such as set Monday:

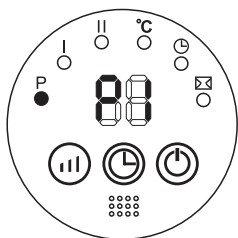




Note:

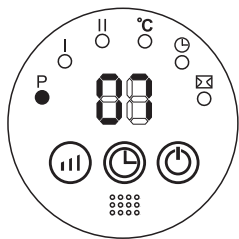
For both current day & set working day:



Monday-Sunday: d1~d7

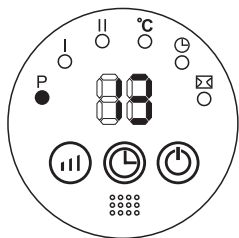
4) Press "  ", the display shows P1~P6(for each day, it can be set maximum 6 time periods).Such as setting P1:







5) Press "  ", the display shows "00" as default. Press "  " continuously to set the turn-on time. Such as set the turn-on time 7:00am (As figure );








- 6) Press "  ", the display shows the previous step turn-on time by default. Press "  " continuously to set the turn-off time. Such as set the shutdown time at 13:00pm:






- 7) Press "  /  " to setting the target temperature (Temperature range 10-49°C);
- 8) Repeat steps 2-7 above, you can set the whole weekly program. Then press "  " to confirmed;
- 9) To cancel the weekly function, press the "  " again, the light "P" will go off. The weekly program is off. The product will revert to the previous function working status.

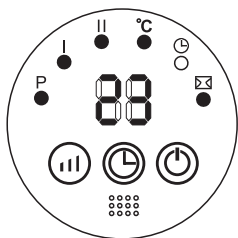
#### Note:

- After the above setting are completed and P program is working, press "  /  /  " to check the setting time of each day and time periods.
- Press "  /  "; set working temperature under different time periods.
- The turn-on time periods 00~24hours, cannot set to minutes;
- The "TIME/OFF" can not be less than "TIME/ON";
- When the "TIME/ON" is the same as "TIME/OFF", the time period enter into standby mode;

Set open-window detection(ONLY by remote control) :

- 1) Press “ / °C “ will on; The temperature display “23” by default.Press “ / 

- 4) When turn on at the same time for both open-window detection and weekly program, during the OFF period of weekly program, the product doesn't work. During the working status of weekly program, the temperature is subject to the setting temperature of open-window detection. Below is a example:



Note:

- Before turn on weekly program: it must set day and time period,otherwise the weekly default state is “00”, which does not work.

## Fixed Remote control

- 1) According to the instructions of the positive and negative poles, the remote control is equipped with lithium batteries(As figure A);
- 2) Removed the protect paper for back of the remote control, press the support firmly against the wall of glass, porcelain plate and board to ensure that the bracket is firmly fixed(As figure B);
- 3) When the remote control is not used, insert the remote control into the bracket (As figure C).

RU

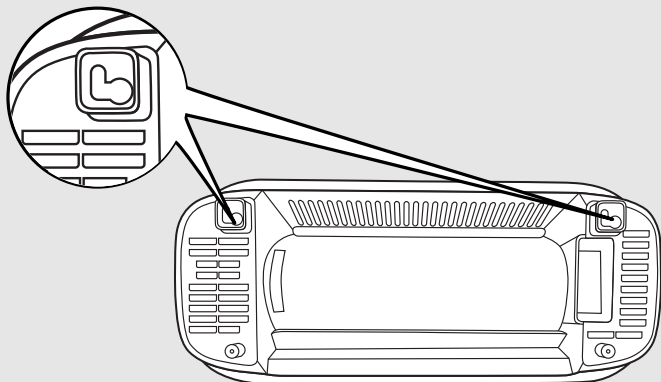
UA

KZ

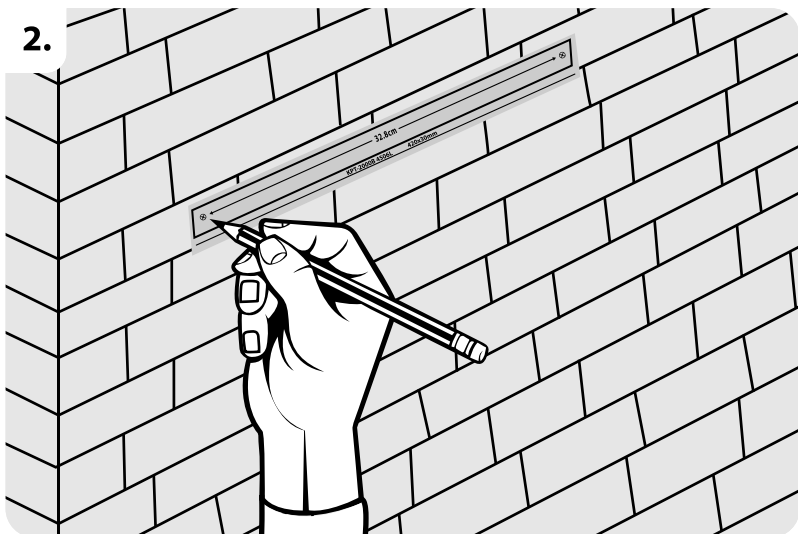
**EN**



1.



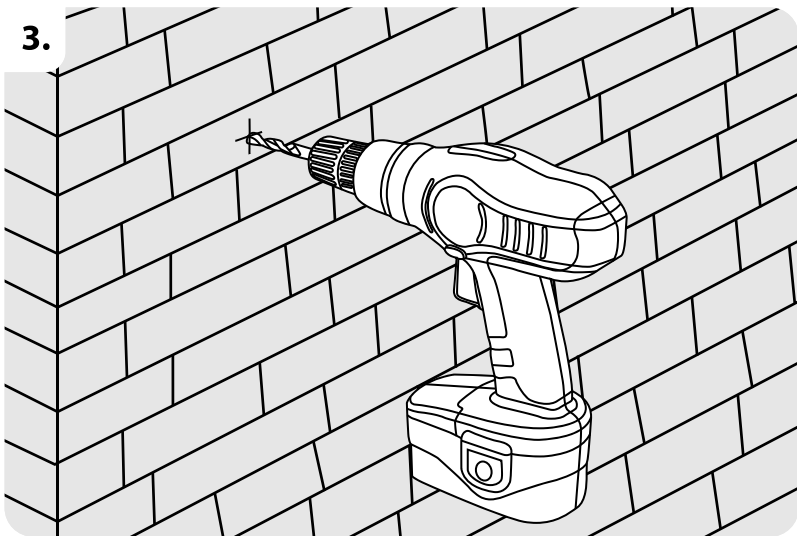
2.



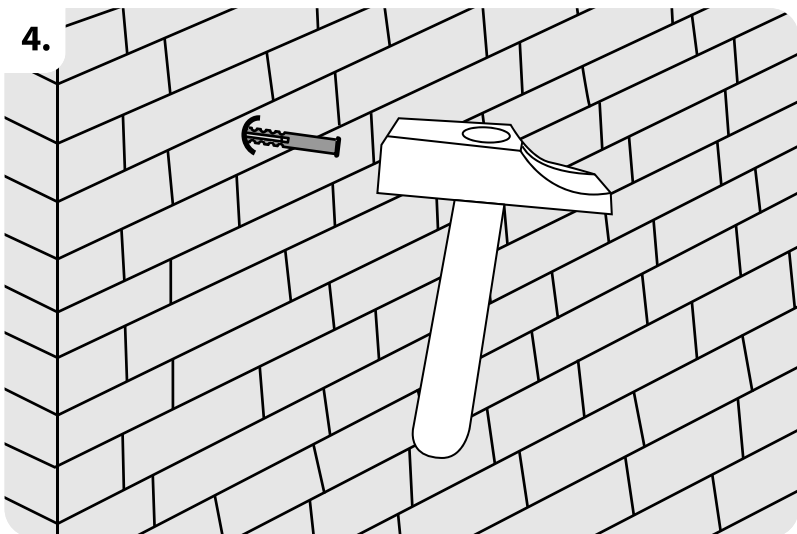


RU: Сборка / UA:Збірка / KZ: Жинау / EN: Assembly

3.



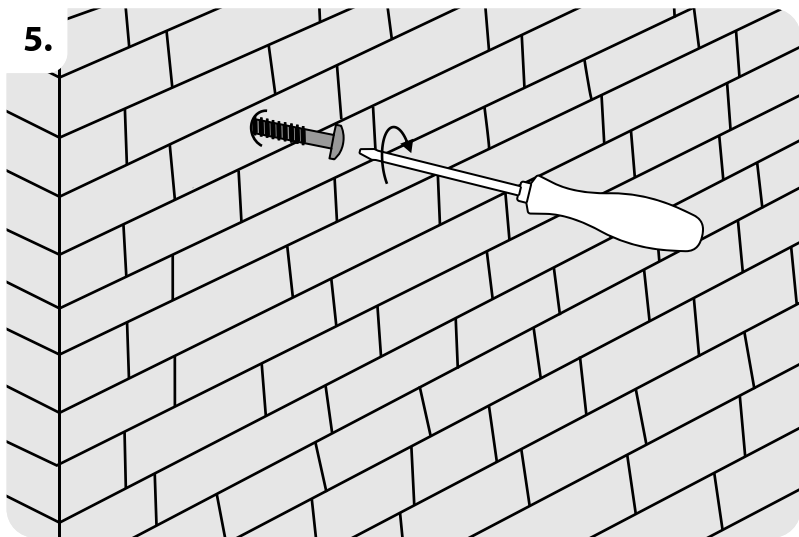
4.



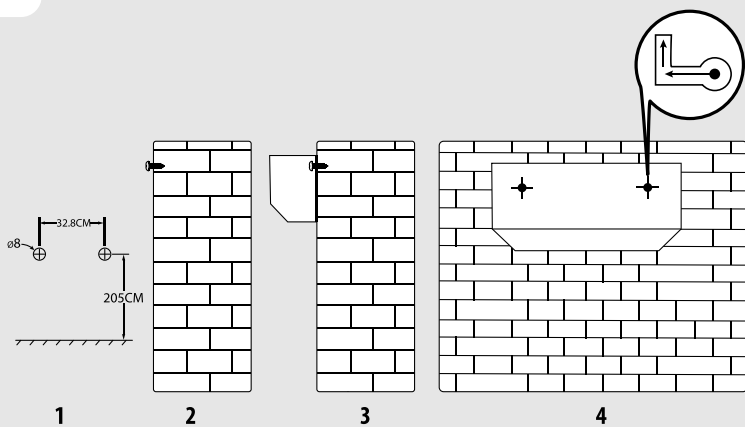


RU: Сборка / UA:Збірка / KZ: Жинау / EN: Assembly

5.



6.

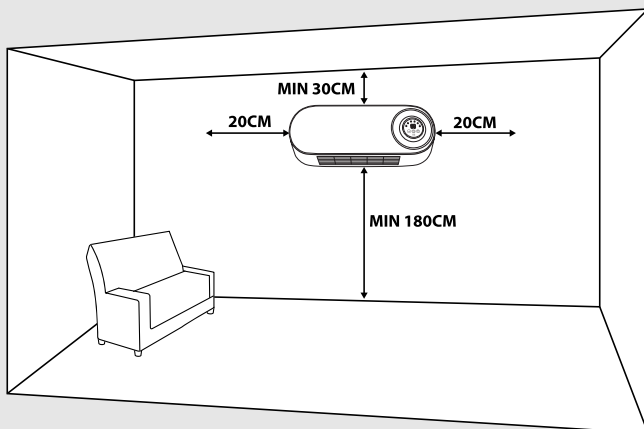




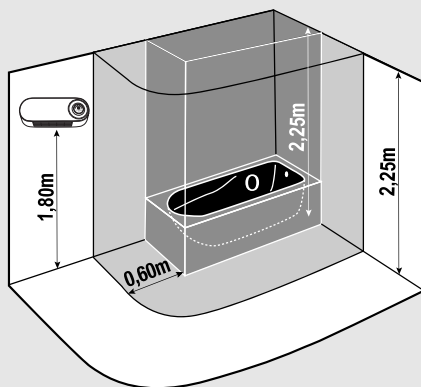


RU: Сборка / UA:Збірка / KZ: Жинау / EN: Assembly

7.



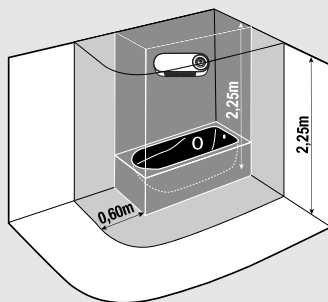
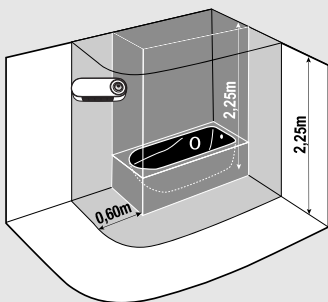
8.





RU: Сборка / UA:Збірка / KZ: Жинау / EN: Assembly

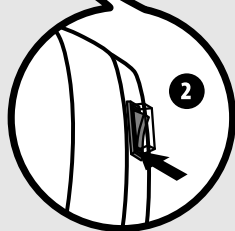
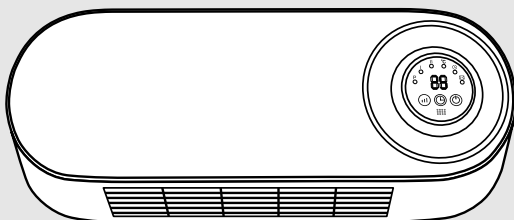
9.





RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

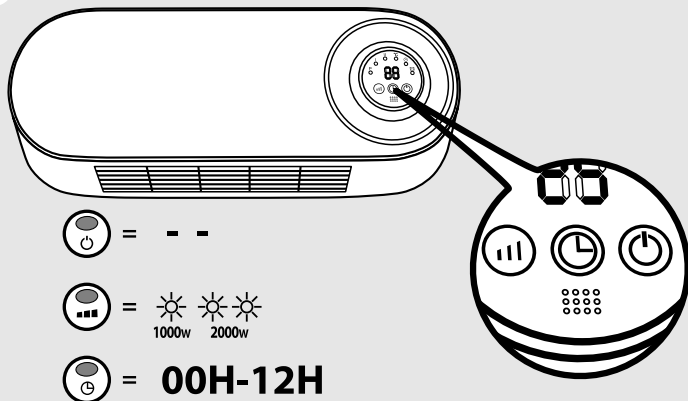
1.



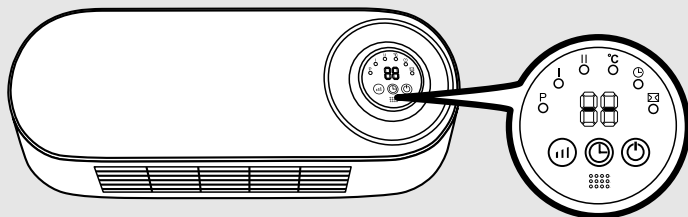


RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

2.



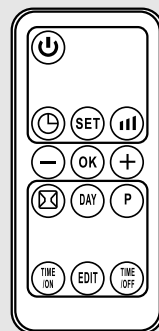
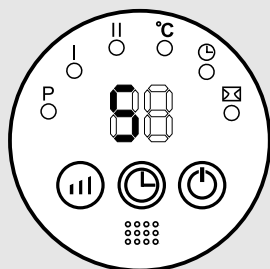
3.



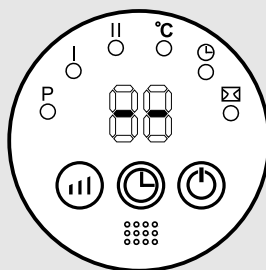
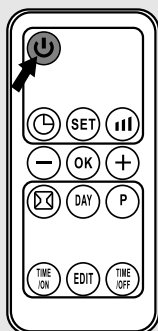


RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

4.



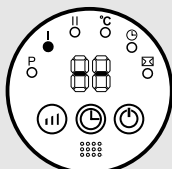
5.



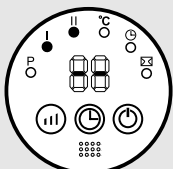


RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

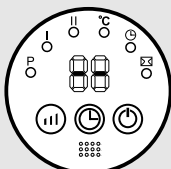
6.



1x

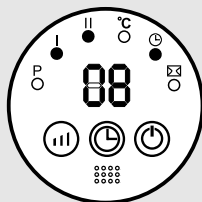
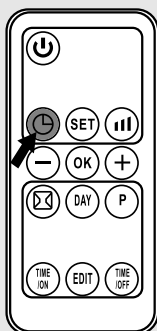


2x



3x

7.

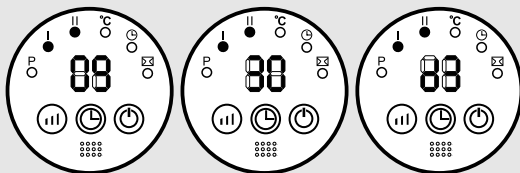


 = 00H - 12H



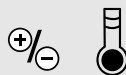
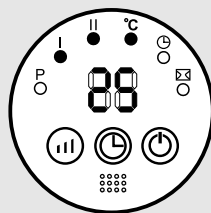
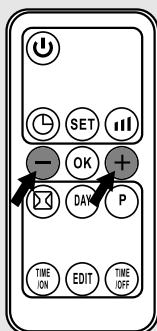
RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

8.



SET = 00-24H;00-59M;D1-D7

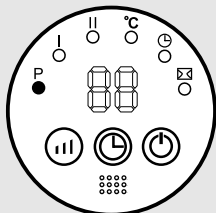
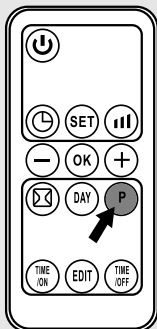
9.





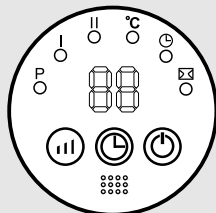
RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

10.



1x

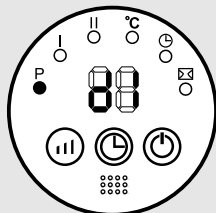
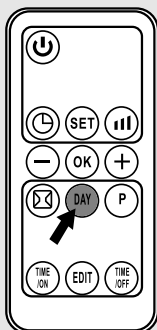
P = FR: Programme  
hebdomadaire  
ouvert / EN:  
Weekly program  
open



2x

P = FR: Fermeture  
hebdomadaire du  
programme / EN:  
Weekly program  
close

11.



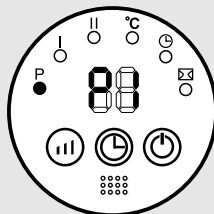
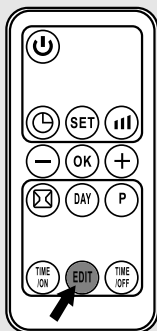
DAY = d1-d7





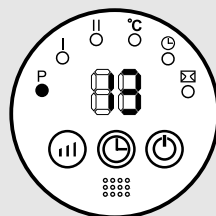
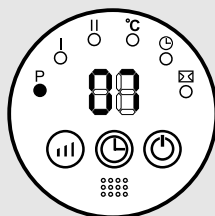
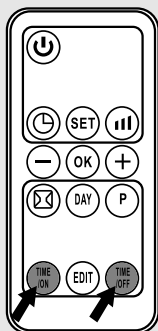
RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

## 12.



**EDIT** = FR: P1~P6= Réglage du délai /  
EN: P1~P6= Setting time frame

## 13.

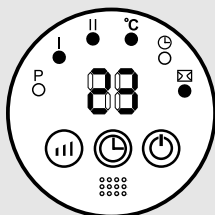
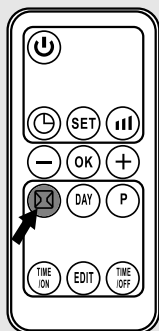


**TIME ON & TIME OFF = 00-24H**



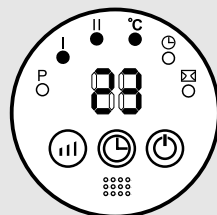
RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

## 14.



1x

 = FR: Détection de  
fenêtre ouverte /  
EN: Open-window  
detection



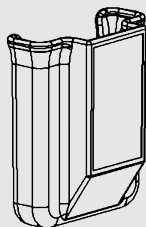
2x

 = FR: Détection de  
fenêtre rapprochée /  
EN: Close-window  
detection

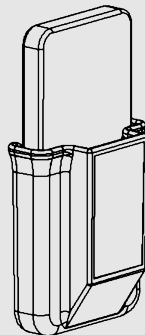
## 15.



A



B

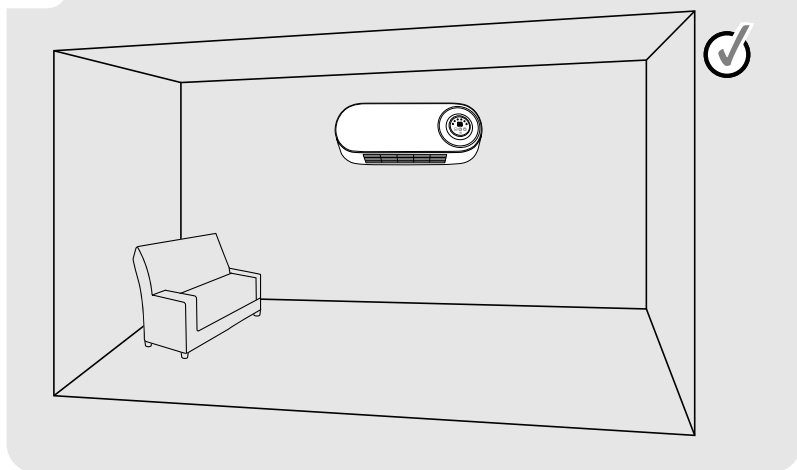


C

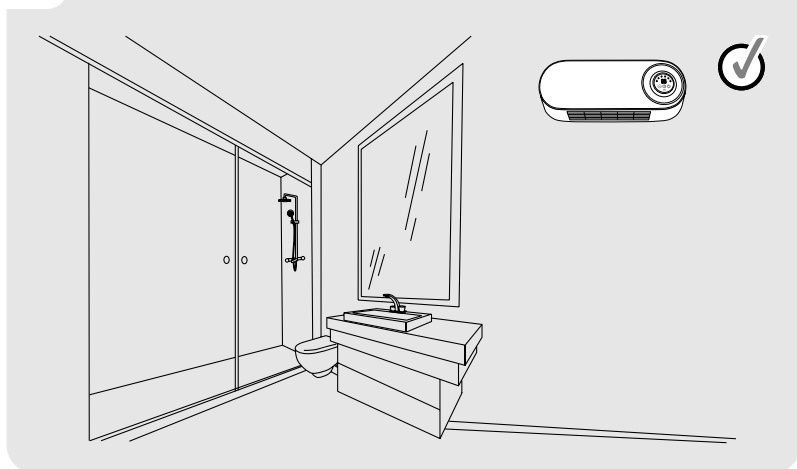


RU: Использование / UA: Використання / KZ: Пайдалану / EN: Use

16.



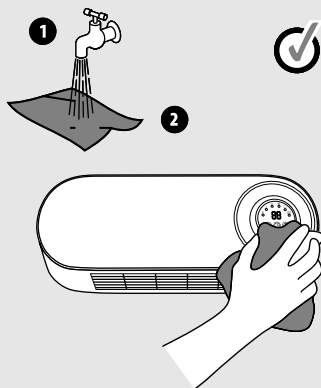
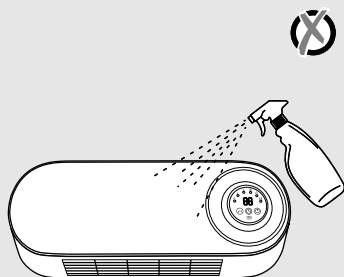
17.



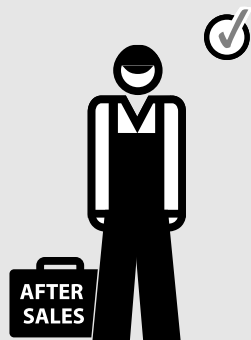
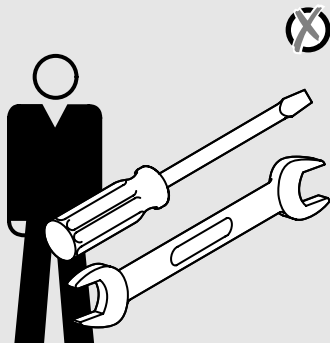


RU: Уход / UA: Догляд / KZ: Күту / EN: Maintenance

1.



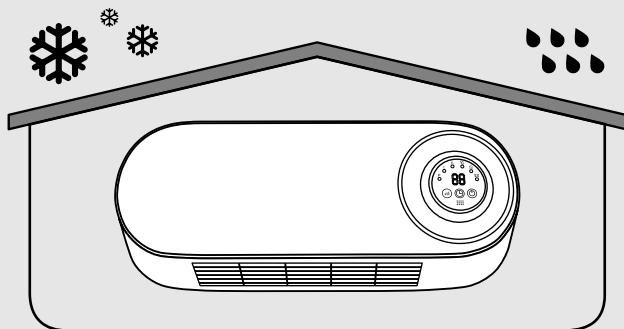
2.





RU: Зимний период / UA: Зимовий період / KZ: Қыс мезгілінде / EN: Winter storage

1.









\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών /  
Gwarancja 2-letnia / Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / Гарантія 2 років / Garanție 2 ani /  
2-years guarantee

Сделано в Китае 2019

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

ВУ. Поставщик/импортер/организация, принимающая претензии по качеству товара в Республике Беларусь: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, г. Минск, пр-т Победителей, д. 100, каб. 503

**KZ** «Леруа Мерлен Казахстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, 6к, 07 оф.

**RU** ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

